CARDIN ELETTRONICA S.p.A

Via del lavoro, 73 – Z.I. Cimavilla - 31013 Codognè (TV) Italy
Tel: +39/0438.404011 / Fax: +39/0438.401831
e-mail (Italy): sales.office.it@cardin.it
e-mail (Europe): sales.office@cardin.it

www.cardin.it

SERIAL Nr.	NAME	MODEL	DATE
ZVL544.03	S504 - S508	FM	28.07.2016

The **S504 / S508** series conform to the essential requirements of the directive **2014/53/EU** and the technical reference standards have been applied.

Frequency validity: 433.92 - 868.3 MHz

RADIOCOMANDO DIGITALE A CODICI ROLLING
Messa in funzione ed uso — pagine 2-9
Disegni tecnici d'installazione e riferimento — pagine 50-59

DIGITAL RADIOCONTROL WITH ROLLING CODES
Set up and user instructions — pages 10-17
Installation and reference drawings — pages 50-59

RADIOCOMMANDE DIGITALE À ROLLING CODE
Mise en service et utilisation — pages 18-25
Dessins techniques d'installation et référence — pages 50-59

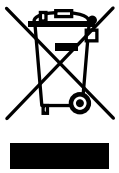
DIGITALE FUNKSTEUERUNG MIT ROLLING CODES
Inbetriebnahme und Benutzung — Seiten 26-33
Technische Installations- und Referenzzeichnungen — Seiten 50-59

RADIOMANDO DIGITAL DE CÓDIGOS ROLLING
Puesta en función y uso — pág. 34-41
Dibujos técnicos de instalación y referencias — pág. 50-59

DIGITALE RADIOBESTURING MET ROLLING CODE
In werking stellen en gebruik — blz. 42-49
Technische installatie- en referentietekeningen — blz. 50-59

Hinweise

Das vorliegende Handbuch wendet sich an Personen, die zur Installation von "**ELEKTROGERÄTEN**" befähigt sind und setzt eine gute berufliche Kenntnis der Technik voraus. Die Verwendung und die Installation dieser Apparatur muss genau entsprechend den Angaben des Herstellers und der geltenden Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden. Das Gerät erfüllt die Anforderungen von **Teil 15** der **FCC-Bestimmungen**. Der Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen. (2) Das Gerät muss empfangene Störungen aufnehmen, einschließlich der Störungen die den Betrieb beeinträchtigen.



Achtung! – WEEE-Kennzeichnung.
Das Symbol zeigt an, dass das Produkt am Ende seines Lebenszyklus getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Der Benutzer muss daher das Gerät in geeignete Zentren für die getrennte Sammlung von Elektronik- und Elektroschrott bringen oder um Zeitpunkt des Erwerbs eines neuen Geräts gleicher Art im Verhältnis eins zu eins beim Händler abgeben. Die geeignete getrennte Sammlung für die Zuführung zum Recycling, zur Aufbereitung und zur umweltfreundlichen Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert das Recycling der Materialien. Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Besitzer führt zur Anwendung der von den geltenden Vorschriften im Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaft vorgesehenen Verwaltungsstrafen.

Beschreibung

Die Funksteuerungssysteme im "**FM**"-Bereich besteht aus einem oder mehreren Sendern und aus einem oder mehreren Empfängern, die gemäß den spezifischen Anforderungen der Anlage kombiniert werden. Der Code wird über Funk auf dem Empfänger gespeichert. Der Empfänger kann bis zu **1000** verschiedene Codes speichern. Die Codes werden bei der Speicherung in einen nichtflüchtigen Speicher übertragen.

Wichtig: Da sich bei jedem neuen Befehl der gesendete Code ändert, erwartet der Empfänger bei einer durch eine Störung unterbrochenen Übertragung einen neuen Befehl mit einem anderen Code. Zu diesem Zweck muss die Taste des Senders losgelassen und wieder gedrückt werden.

Anwendungsmöglichkeiten

Die Funksteuerung ermöglicht die Fernbedienung elektrischer und elektronischer Geräte und findet beste Anwendung bei der Steuerung automatischer Öffnungssysteme von Alarmsystemen und bei allen Anlagen, bei denen die Inbetriebsetzung durch eine mittels hochzuverlässigen Geheimcode geschützte Fernbedienung (ohne Drähte) verlangt wird.

Sender 433 MHz	Sender 868 MHz	Beschreibung
TXQ504C2	**TXQ508C2**	Vorkodierter 2-Kanal Handsender
TXQ504C4	**TXQ508C4**	Vorkodierter 4-Kanal Handsender
TXQ504C8	**TXQ508C8**	Vorkodierter 8-Kanal Handsender
TXQ504BD2	**TXQ508BD2**	Vorkodierter 2-Kanal Transceiver
TXQ504BD4	**TXQ508BD4**	Vorkodierter 4-Kanal Transceiver
TXQPRO504-4	**TXQPRO508-4**	Vorkodierter 4-Kanal Industrie-Handsender
TXQPRO504-4A	**TXQPRO508-4A**	Vorkodierter 4-Kanal Industrie-Handsender + Antenne
Empfänger 433 MHz	**Empfänger 868 MHz**	**Beschreibung**
RQM504C1	**RQM508C1**	1-Kanal Miniempfänger
RQM504C2	**RQM508C2**	2-Kanal Miniempfänger
RSQ504C2	**RSQ508C2**	2-Kanal Steckempfänger
RSQ504OC2	**RSQ508OC2**	2-Kanal Steckempfänger Open Collector
RCQ504C1	**RCQ508C1**	4-Kanal Außenempfänger

Speichermodul ZGB24LC64-I/P

Bestehend aus einem nicht flüchtigen EEPROM-Speicher, beinhaltet die Sendercodes und erlaubt die Speicherung von **1000** Codes. Die Codes verbleiben im Speicher auch in Abwesenheit der Stromversorgung.

Achtung! Entnahme und Einführen des Speichermoduls müssen bei ausgeschaltetem Empfänger durchgeführt werden, da sonst die darin enthaltenen Daten beschädigt werden können.

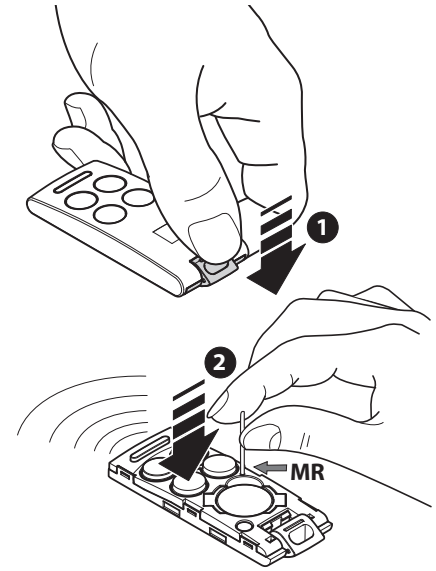
ANLAGENVORRÜSTUNG

Um die maximale Reichweite des Funksteuerungssystems zu erhalten, ist der Installationspunkt für die Antenne sorgfältig auszuwählen. Die Reichweite steht in unmittelbarem Zusammenhang mit den technischen Eigenschaften des Systems und verändert sich je nach den Eigenschaften des Installationsortes. Unter der Reichweite wird der Abstand zwischen gesendetem und richtig empfangenem Signal verstanden. Für den optimalen Betrieb der Anlage sollte die Antenne Cardin **ANS400 / ANQ800-1** verwendet werden. Die genehmigte Antenne mit einem Koaxialkabel RG58 (Impedanz 50Ω) mit einer maximalen Länge von **15 m** an den Empfänger anschließen.

Sender

Der Sender ist vorkodiert und besitzt einen integrierten Schaltkreis, der im Werk schon mit einer für jeden Sender einzigartigen Identifikationsnummer vorprogrammiert worden ist; alle für die Kodierung notwendigen Parameter befinden sich in diesem integrierten Schaltkreis. Der Sender verfügt über einen Selbstausschaltmechanismus, der nach mindestens 20 Sekunden fortlaufender Aktivierung das Gerät ausschaltet (Batteriestromersparnis).

Tastenblockierfunktion



- Der Sender hat die Möglichkeit des Aufrufs der Tastenblockierfunktion. Dieser Modus schützt das Gerät vor zufälligen (ungewollten) Einschaltungen;
- Für die Aktivierung der Funktion "**MR**" für 8 Sekunden gedrückt halten solange die orange Led blinkt. Für die Ausführung eines Befehls muss dann drei Mal nacheinander die gewünschte Taste gedrückt werden;
- Für die Rücksetzung der Standardfunktion "**MR**" für 8 Sekunden gedrückt halten, bis die orange Led blinkt.

Bidirektionale Sender

Bidirektionale Sender sind zur Bestätigung der Befehlsausführung mit einem akustischen Signal sowie mit einer roten und grünen LED ausgestattet, die den Status der Relais in den Empfängern anzeigen (Grün offen, Rot geschlossen).

Empfänger

Achtung! Für die Stromversorgung des Empfängers ausschließlich ein Sicherheitsspeisegerät verwenden. Die Verwendung eines andersartigen Speisegerätes kann gefährlich sein.

Befestigung Außenempfänger IP55 (Abb. 4, S. 59)
Die 4 Befestigungslöcher wie in der Abbildung (Detail 2) gezeigt mit einem Schraubenzieher oder einem ähnlichen Werkzeug öffnen. Nachdem die vier Befestigungspunkt mit Hilfe des Gehäuses an der Wand markiert wurden, sind die Bohrungen vorzunehmen (Detail 3-4). Das Gehäuse mit den vier selbstschneidenden Schrauben M4,8 befestigen (Detail 5). Nach der Befestigung die Schraubenabdeckkappen einsetzen. Die Rohrverschraubungsabdeckkappen abnehmen und die beiden Rohrverschraubungen wie in Detail 6 gezeigt einführen.

Außenempfänger (Abb. 5)

- Der Empfänger ist ausgerüstet mit einer 13-Wege-Klemmenleiste mit Stromversorgung **12/24V ac-dc** zwischen den Klemmen 1 und 2.

Untereinander austauschbare Kanalmodule - MCCMORPHM0
Beim Empfänger sind die Funktionen auf dem gedruckten Schaltkreis in der Nähe der entsprechenden Modulverbindung angegeben: Das Modul oder die Module in die Verbindungen einstecken, die mit den Kanälen übereinstimmen, die benutzt werden sollen. Die Module können über Dip-Schalter (Dip1=CHA - Dip2=CHB - Dip3=CHC - Dip4=CHD) in den folgenden Betriebsarten konfiguriert werden:

- Impulsmodalität = zugehöriger Dip-Schalter auf OFF - Modalität ON/OFF = Dip-Schalter auf ON

Steckempfänger (Abb. 6)
Achtung! Die Karte ist angemessen von den Teilen der Geräte zu isolieren, in die sie eingesetzt wird und die Netzspannung haben.
Die Empfänger wird direkt in das für seine Aufnahme vorgerüstete Gerät komplett mit dem elektrischen Anschluss **24V ac/dc** zwischen den Klemmen 3-4 ingesetzt.

Er besitzt zwei Relais, deren Ausgänge mit CH1 (nur Kontakt N.O.) bzw. CH2 (Kontakt N.O. - N.C.) gekennzeichnet sind. Die Verknüpfung der Funktionen CHA, CHB, CHC, CHD der Sender mit den Relais CH1 und CH2 über die Jumper **J1** auf der Schaltung vornehmen (z.B. Abb. 6 - CHA = CH1 und CHB = CH2). Die Relais können über die Jumper **SEL CH1** und **SEL CH2** in den folgenden Betriebsarten konfiguriert werden:

- ON/OFF-Relais = Jumper eingesteckt - Impulsgesteuertes Relais = Jumper nicht eingesteckt

1-kanal Miniempfänger IP20 (Abb. 7)

Der Miniempfänger ist ausgerüstet mit einer 7- Wege-Klemmenleiste mit elektrischem Anschluss von **12Vac/dc** zwischen den Klemmen 4 und 5 mit Jumper "**J3**" in Position "**1**"; **24Vac/dc** zwischen den Klemmen 4 und 5 mit Jumper "**J3**" in Position "**2**". Der Empfänger besitzt ein Relais das über die Jumper **SEL CH1** und **SEL CH2** in den folgenden Betriebsarten konfiguriert werden:

- ON/OFF-Relais = Jumper eingesteckt - Impulsgesteuertes Relais = Jumper nicht eingesteckt

Achtung: Für die Änderung der Betriebsart (von Impuls auf ON/OFF und umgekehrt) muss der Empfänger aus- und wieder eingeschaltet werden.

2-Kanal Miniempfänger IP20 (Abb. 8)

Der Miniempfänger ist ausgerüstet mit einer 10- Wege-Klemmenleiste mit elektrischem Anschluss von **12/24V ac-dc** zwischen den Klemmen 7 und 8. Der Empfänger besitzt zwei Relais, deren Ausgänge mit CH1 (Kontakt N.O. – N.C.) bzw. CH2 (Kontakt N.O. - N.C.) gekennzeichnet sind. Die Verknüpfung der Funktionen CHA, CHB, CHC, CHD der Sender mit den Relais CH1 und CH2 über die Jumper **J1** auf der Schaltung vornehmen (z.B. Abb. 7 - CHA = CH1 und CHB = CH2). Die Relais können über die Jumper **SEL CH1** und **SEL CH2** in den folgenden Betriebsarten konfiguriert werden:

- ON/OFF-Relais = Jumper eingesteckt - Impulsgesteuertes Relais = Jumper nicht eingesteckt

Achtung: Für die Änderung der Betriebsart (von Impuls auf ON/OFF und umgekehrt) muss der Empfänger aus- und wieder eingeschaltet werden.

Steckempfänger mit Open Collector (Abb. 8)

Der Steckempfänger mit Open Collector wird direkt in die hierfür vorbereitete Apparatur gesteckt, wo er an den Pins 7-8 an eine **5 Vdc**-Stromversorgung angeschlossen wird. Der Receiver verfügt über zwei Open-Collector-Ausgänge.

Um die Funktionen CHA, CHB, CHC, CHD der Sender mit den Ausgängen 1 und 2 zu verknüpfen, durch Einstecken des auf dem Schaltkreis befindlichen Jumpers **J1 SEL** in den Einstellungsmodus der Kanäle gehen.

Die rote LED **L1** beginnt zu blinken und gibt damit die Einstellung des CHA an: die Anzahl der Lichtblitze pro Sekunde zeigt den einzustellenden Kanal an. Zur Auswahl der Kanäle CHB-CHC-CHD die Taste P1 mehrmals drücken und wieder loslassen.
(1-mal Blinken = CHA; 2-mal Blinken = CHB; 3-mal Blinken = CHC; 4-mal Blinken = CHD).
Die blaue LED **L2** zeigt den mit dem Kanal verknüpften Ausgang wie folgt an:
Aufleuchten ohne Blinken = Ausgang 1; Blinkt = Ausgang 2; Aus = Kein Ausgang. Zum Ändern des Ausgangs **P2** drücken.

Werkseinstellungen; CHA Ausgang 1; CHB Ausgang 2; CHC - CHD keine Ausgang

Achtung! Am Ende des Vorgangs den Jumper **J1** after the procedure. ausstecken. Der Empfänger funktioniert nicht mit eingestecktem Jumper

Code-Speichermodul (auf dem Empfänger)

Die Codes werden in einen nichtflüchtigen EEPROM-Speicher eingegeben. Die Einheit kann bis zu eintausend Benutzer (1000 Sender) steuern, wobei die Möglichkeit besteht, jeden einzelnen Benutzer zu speichern und zu löschen. Für jeden Sender können maximal 4 Funktionen gespeichert werden:
A - B - C - D. Die eingegebenen Codes bleiben auch bei fehlender Stromversorgung ohne Zeitbegrenzung gespeichert.

Kontrollleuchten auf dem Empfänger:

Rote Led L1 – Verwaltung der Benutzer
- Langsames Blinken: Speicherung eines einzelnen Benutzers
- Schnelles Blinken: Löschung eines einzelnen Benutzers
- Dauerleuchtend = Speicher voll

Grüne Led L2 - "STATUS" des Gerätes
- Dauerleuchtend: Gerät mit Strom versorgt
- Blinkend: Fehlen des Speichermoduls (mit Ausnahme der 1-Kanal-Miniempfänger)

ANLAGENVERWALTUNG

- **Speicherung eines Kanalcodes**
- **Löschung eines Kanalcodes (einen zugehörigen Empfänger)**
- **Vollständige Löschung des Codespeichers (Benutzer)**
- **Speicherung weiterer Sender (mittels eines schon gespeicherten Senders)**

Achtung! Vor der Speicherung des ersten Senders Speicher vorher vollkommen löschen.

- **Speicherung eines Kanalcodes**

- Sich mit dem Sender in der Nähe des Empfänger positionieren.
- Auf dem Empfänger die Taste **P1 MEMO** drücken und gedrückt halten; die Led **L1** blinkt langsam.
- Auf dem Sender ein die zu speichernde Taste (Kanal) drücken.
- Auf dem Empfänger fängt die Led **L1** an, schnell zu blinken.
- Auf dem Sender ein zweites Mal die zu speichernde Taste (Kanal) drücken; die Led **L1** auf dem Empfänger leuchtet durchgehend. Nach einigen Augenblicken schaltet sich die Led **L1** aus.
- Die Taste **P1 MEMO** loslassen. Der Arbeitsgang ist abgeschlossen.

- **Löschung eines Kanalcodes (einen zugehörigen Sender)**

- Sich mit dem Sender in der Nähe des Empfänger positionieren.
- Auf dem Empfänger die Taste **P2 DEL** drücken und gedrückt halten; die Led **L1** blinkt schnell.
- Auf dem Sender die zu löschende Taste (Kanal) drücken.
- Auf dem Empfänger leuchtet die Led **L1** durchgehend rot. Nach einigen Augenblicken schaltet sich die Led **L1** aus.
- Die Taste **P2 DEL** loslassen. Der Arbeitsgang ist abgeschlossen.

- **Vollständige Löschung des Codespeichers (Benutzer)**

- Auf dem Empfänger die beiden Tasten **P1 MEMO - P2 DEL** für mehr als vier Sekunden gleichzeitig gedrückt halten.
- Die Led **L1** bleibt für die gesamte Dauer der Löschung für ca. 3 Sekunden eingeschaltet.
- Die Led **L1** blinkt für einige Augenblicke und schaltet sich dann aus.
- Die Tasten loslassen. Der Arbeitsgang ist abgeschlossen.

• Freischaltung neuer Sender über bereits gespeicherte Sender

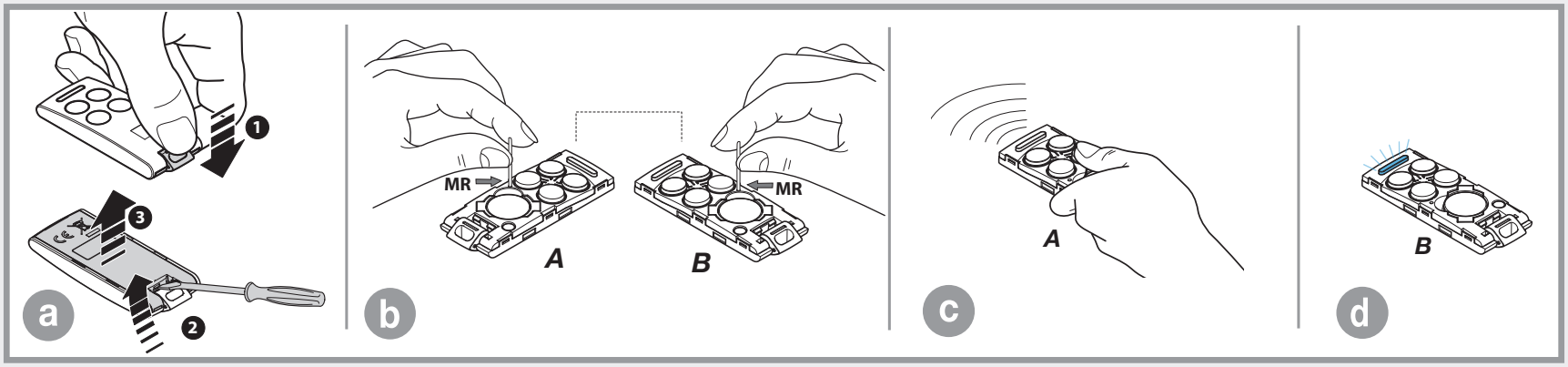
Bei diesem Verfahren wird ein neuer Sender aus einer Fernposition mit Hilfe eines anderen, bereits in der Anlage gespeicherten Senders freigeschaltet.

Da keine Empfänger vorhanden sein müssen, kann dieses Verfahren an jedem Ort entfernt von der Anlage erfolgen (zum Beispiel im Verkaufspunkt Ihres Vertrauens).

Die Freischaltung für das "Schnellspeicherverfahren" wird auf dem festen Empfänger über das Einsetzen oder Entfernen des Jumpers R.MEMO aktiviert oder deaktiviert:

- Jumper **R.MEMO** eingesetzt: Schnellspeicherung freigeschaltet
- Jumper **R.MEMO** entfernt: Schnellspeicherung gesperrt.

- Die obere Verschalung der zu speichernden Sender und des schon gespeicherten Senders mit einer Hebelbewegung entfernen (siehe Abbildung, Detail a).
- Den schon auf dem Empfänger gespeicherten Sender ***A*** neben den neuen Sender ***B*** legen (Detail b).
- Mit einem geeigneten spitzen Gegenstand die Taste **MR** auf beiden Sendern drücken und loslassen (hintereinander oder gleichzeitig).
- Die orangefarbenen Led der beiden Sender blinken langsam.
- Auf Sender ***A*** eine schon auf dem Empfänger aktivierte Kanaltaste drücken und dann loslassen (Detail c.)
- Die Led des neuen Senders ***B*** leuchtet nun ohne Unterbrechung für 3 Sekunden, um den erfolgten Lernvorgang zu bestätigen (Detail d).
  Der Sender ***B*** ist genau wie der Sender ***A*** für die Steuerung des Empfängers freigeschaltet.



TECHNISCHE DATEN

EMPFÄNGER

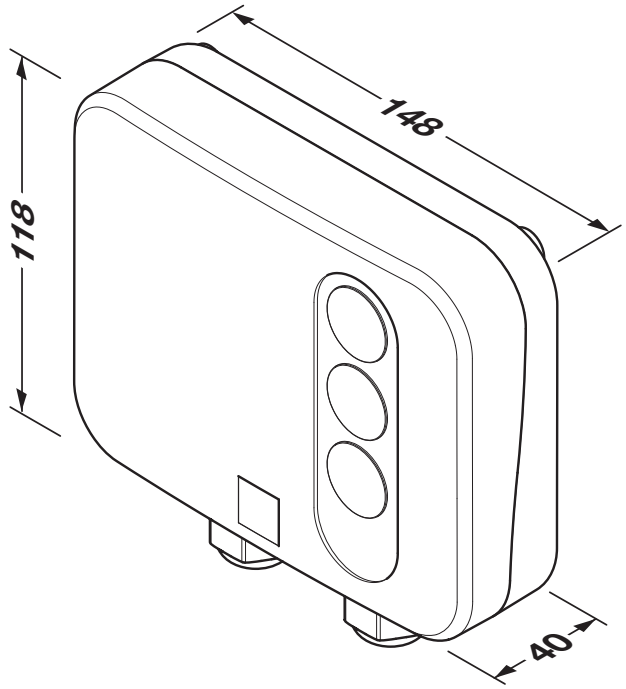
- Empfangsfrequenz ..... 433,92 / 868,3 MHz
- Ansprechempfindlichkeit (eines erfolgreichen Signals).....-110dBm 0,7µV
- Modulation .....FSK
- Eingangsimpedanz Antenne 50Ω
- Stromversorgung Empfänger.....12/24V ac-dc
- Ruheaufnahme/ Aufnahme mit mit einem aktivierten Relais.....20/40 mA
- Stromversorgung Open Collector ..... 5 Vdc
- Ruheaufnahme/ Aufnahme Open Collector mit mit einem aktivierten Relais.....14/17 mA
- vom Relais umschaltbare Höchstleistung mit Belastungswiderstand:
  Belastung bei Wechselstrom/Gleichstrom 60VA/24W
  Höchstspannung .....30V ac-dc
- Verzögerung bei Relaisaktivierung..... 80 ÷ 100 ms
- Betriebstemperatur.....-20°…+75°C

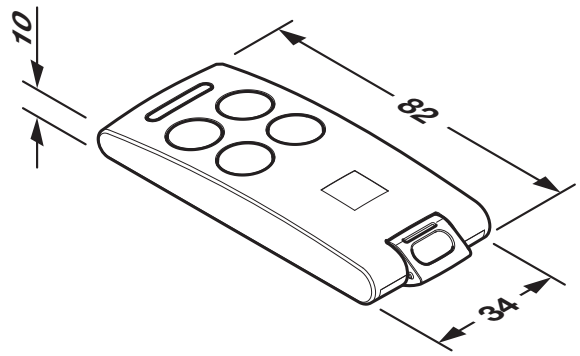
SENDER

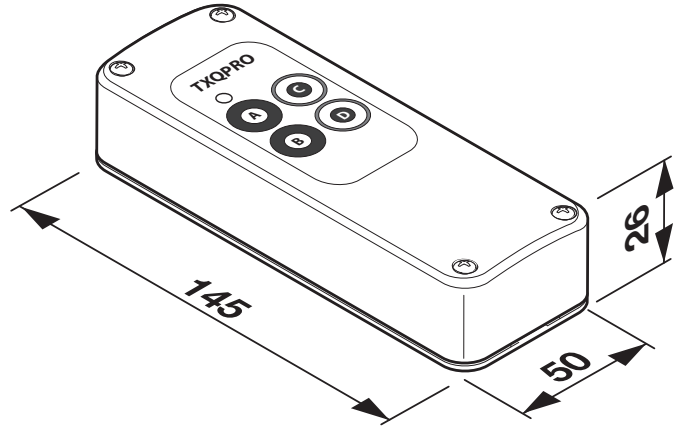
- Trägerfrequenz..... 433,92 / 868,3 MHz
- Scheinstrahlungsleistung .....-10…-7dBm (100-200 µW)
- Modulation ..... FM/FSK
- Versorgung (Lithium-Batterie) .....3V (1 x CR2032)
- Aufnahme..... 18 mA
- Betriebstemperatur.....-10°…+55 °C
- Relative Feuchtigkeit .....<95%
- Kodierungsart ..... Rolling code
- Anzahl aller Kombinationsmöglichkeiten (128 bit) ..... 2^{128}
- Anzahl der Kanäle..... 2-8
- Selbstausschaltung .....nach mindestens 20 Sekunden
- Reichweite (Taschensender) .....100 - 150 m
- Reichweite (Industriesender).....200 m
- Reichweite (Industriesender mit Antenne).....700 m

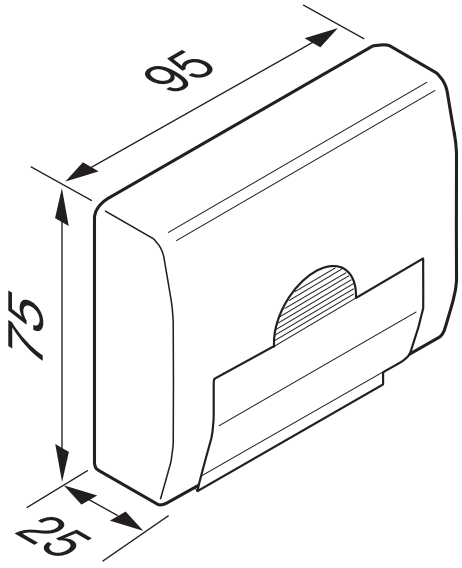
DIMENSIONI D'INGOMBRO - OVERALL DIMENSIONS - DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT- AUSSENABMESSUNGEN - DIMENSIONES P2 DEL ESPACIO OCUPADO - AFMETINGEN

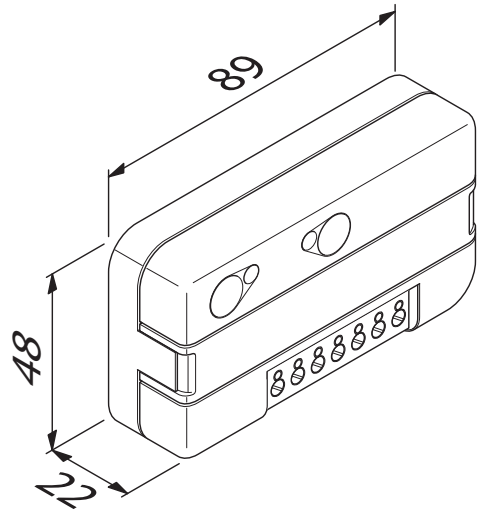
1





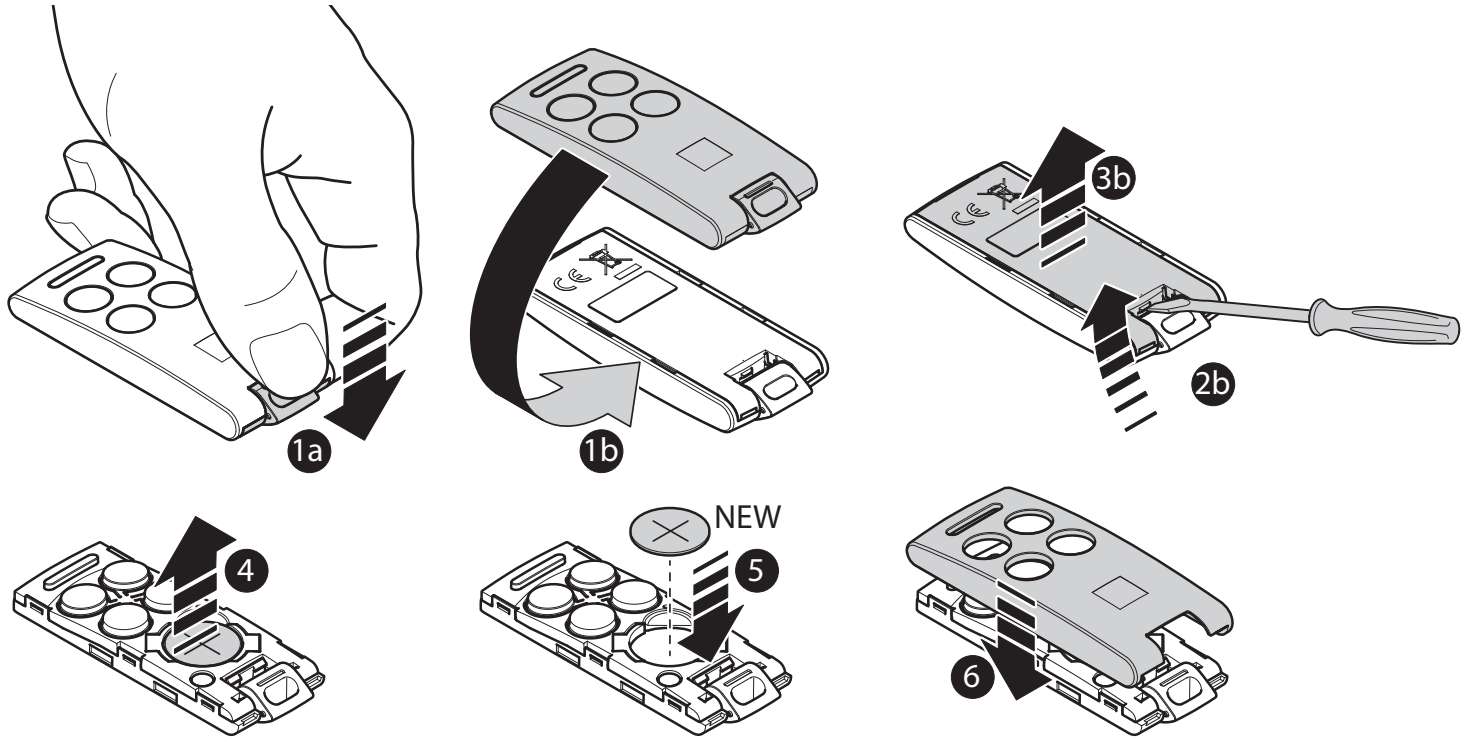


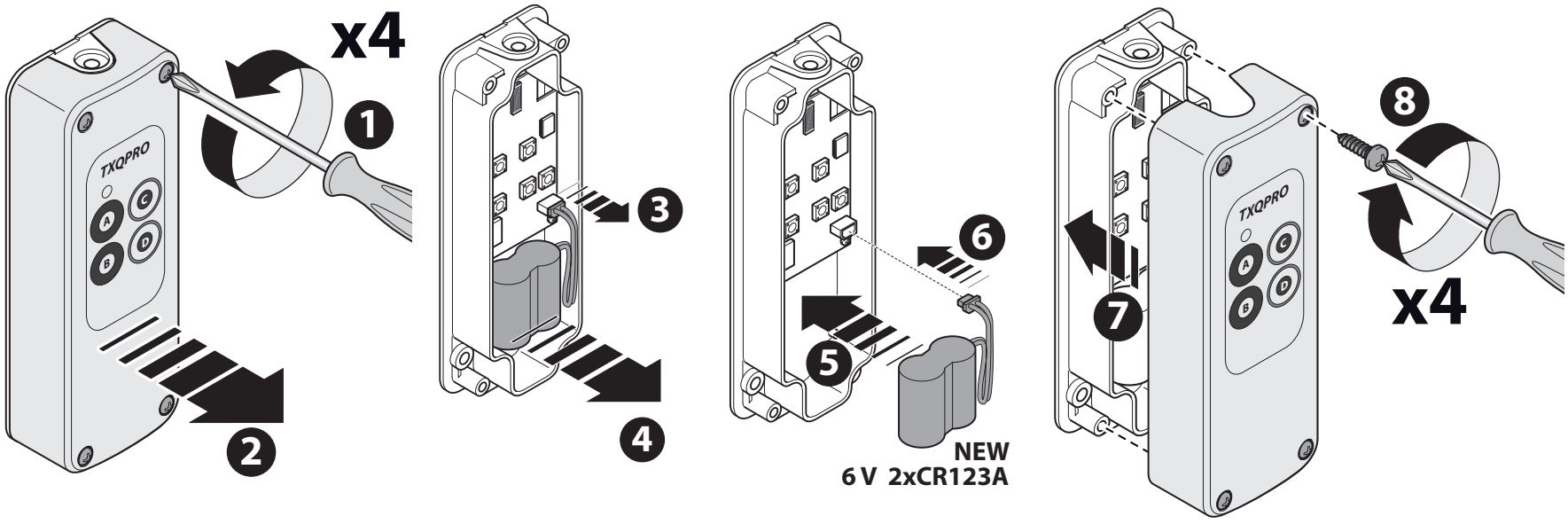




CAMBIO BATTERIA - CHANGING THE BATTERY - REMPLACEMENT DE LA PILE - BATTERIEWECHSEL - SUSTITUCIÓN DE LA PILA - VERWISSELEN VAN DE BATTERIJ

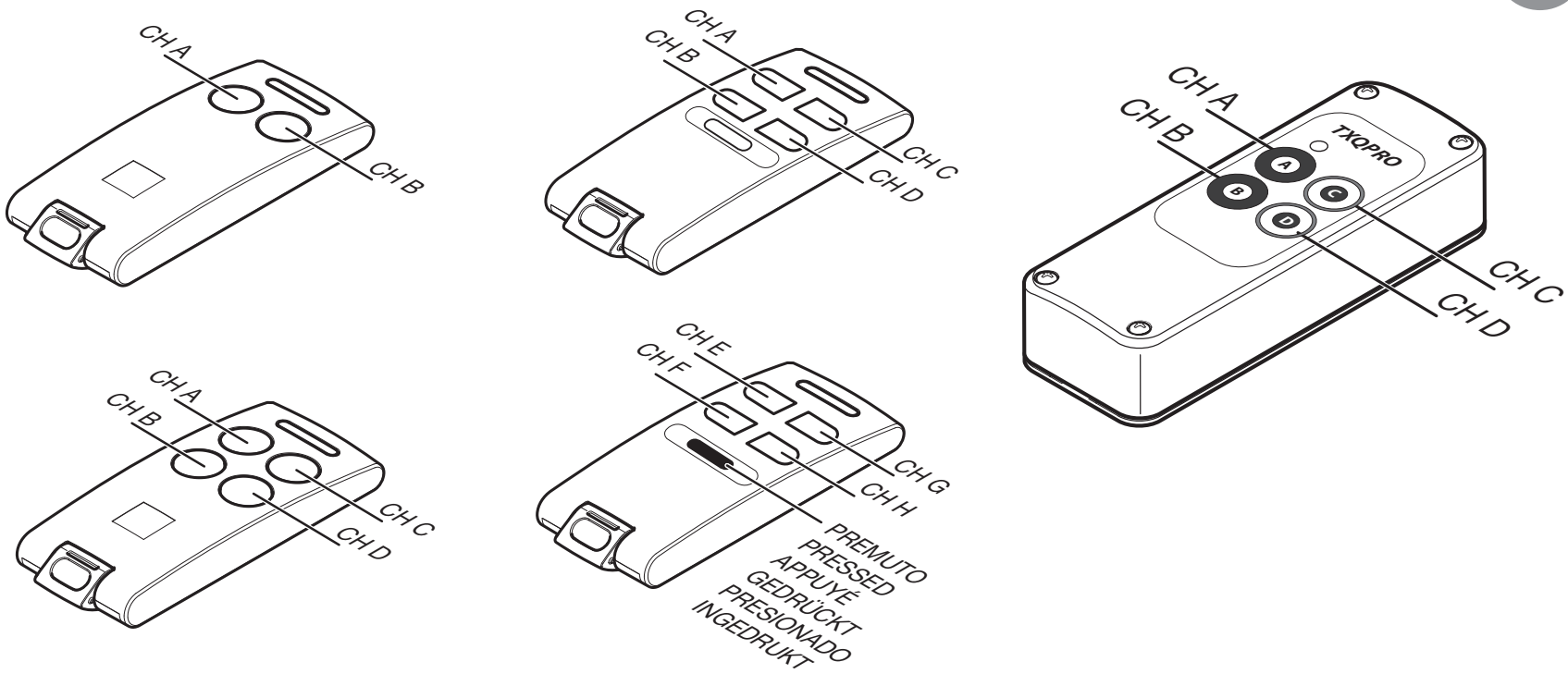
2





SELEZIONE DEI CANALI- CHANNEL SELECTION - SÉLECTION DES CANAUX ANORDNUNG DER KANÄLE - DISPOSICIÓN DE LOS CANALES - INSTELLEN VAN DE KANALEN

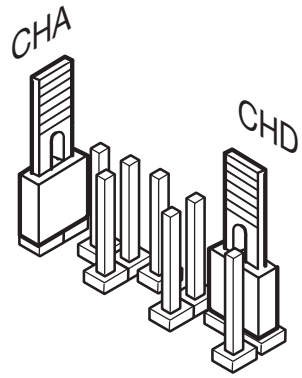
3



Esempio di selezione canali
Channel selection example
Exemple de sélection de canal
Beispiel der Kanalwahl
Ejemplo de selección canal
Voorbeeld van het instellen van de kanalen

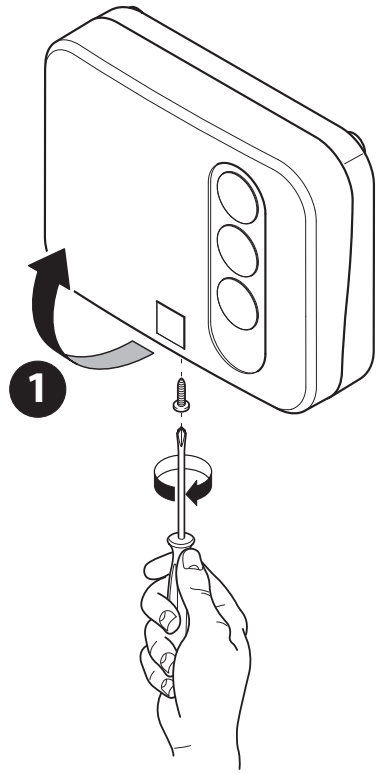
CH-1 = CHA (Tx)

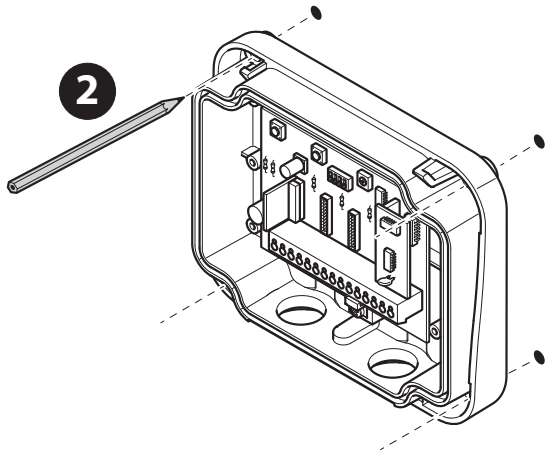
CH-2 = CHD (Tx)

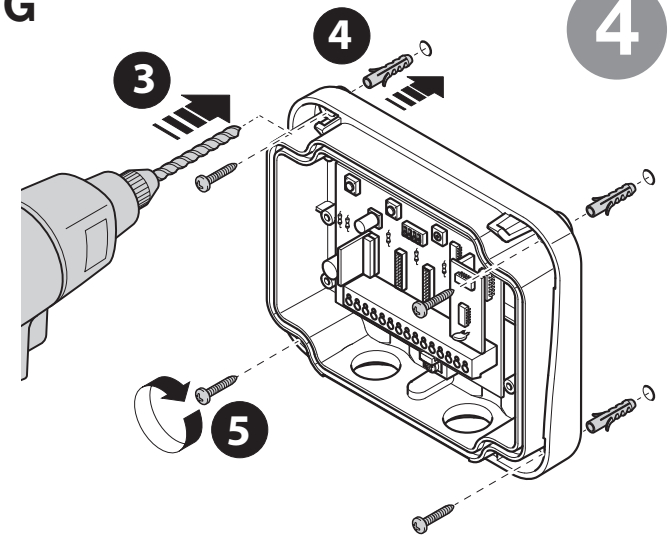


MONTAGGIO ED INSTALLAZIONE CONTENITORE - ASSEMBLY AND CONTAINER INSTALLATION - MONTAGE ET "FIXATION DU COFFRET - MONTAGE UND BEFESTIGUNG DES GEHAÜSES - MONTAJE Y FIJACIÓN P2 DEL CONTENEDOR MONTEREN EN INSTALLEREN VAN DE BEHUIZING

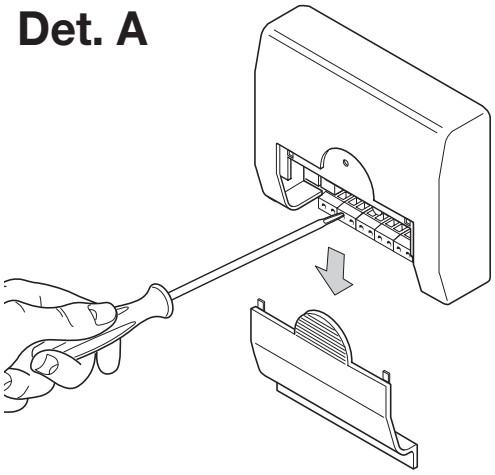
4

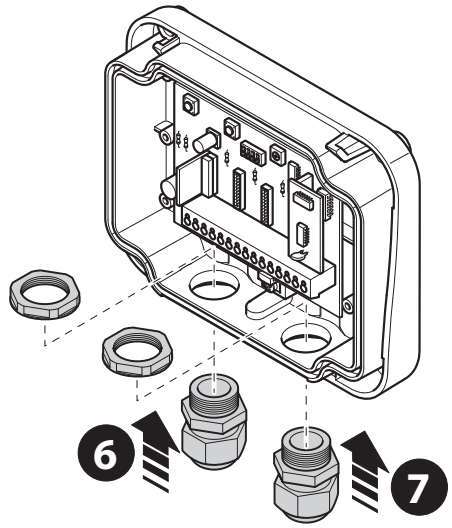


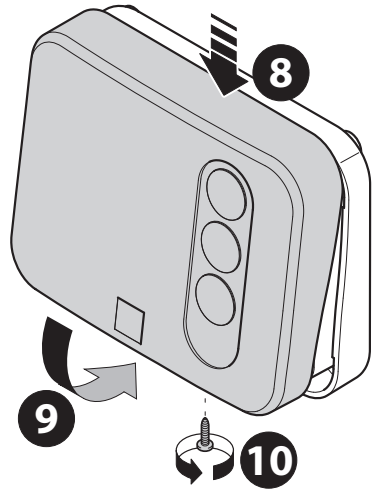




Det. A

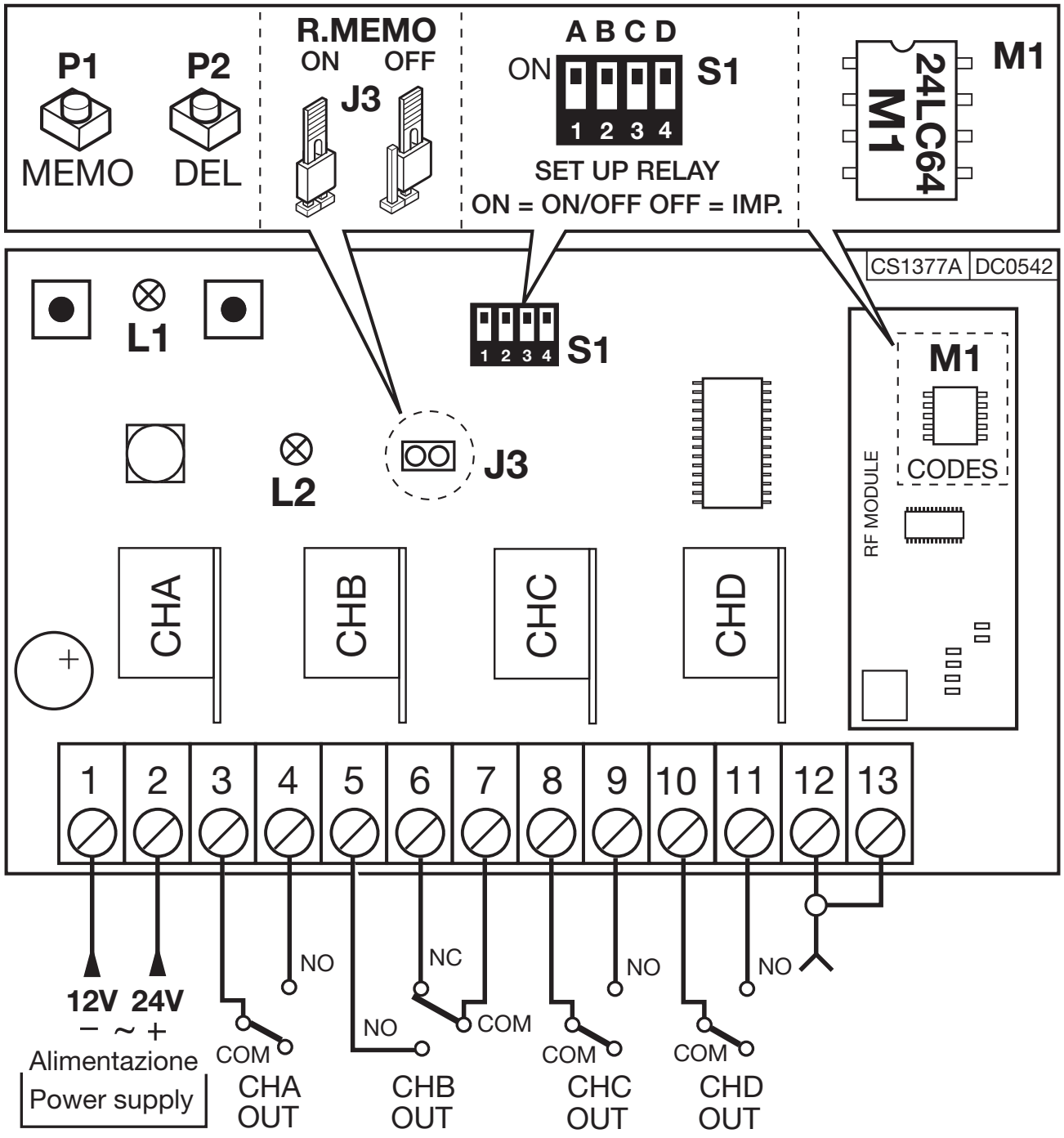




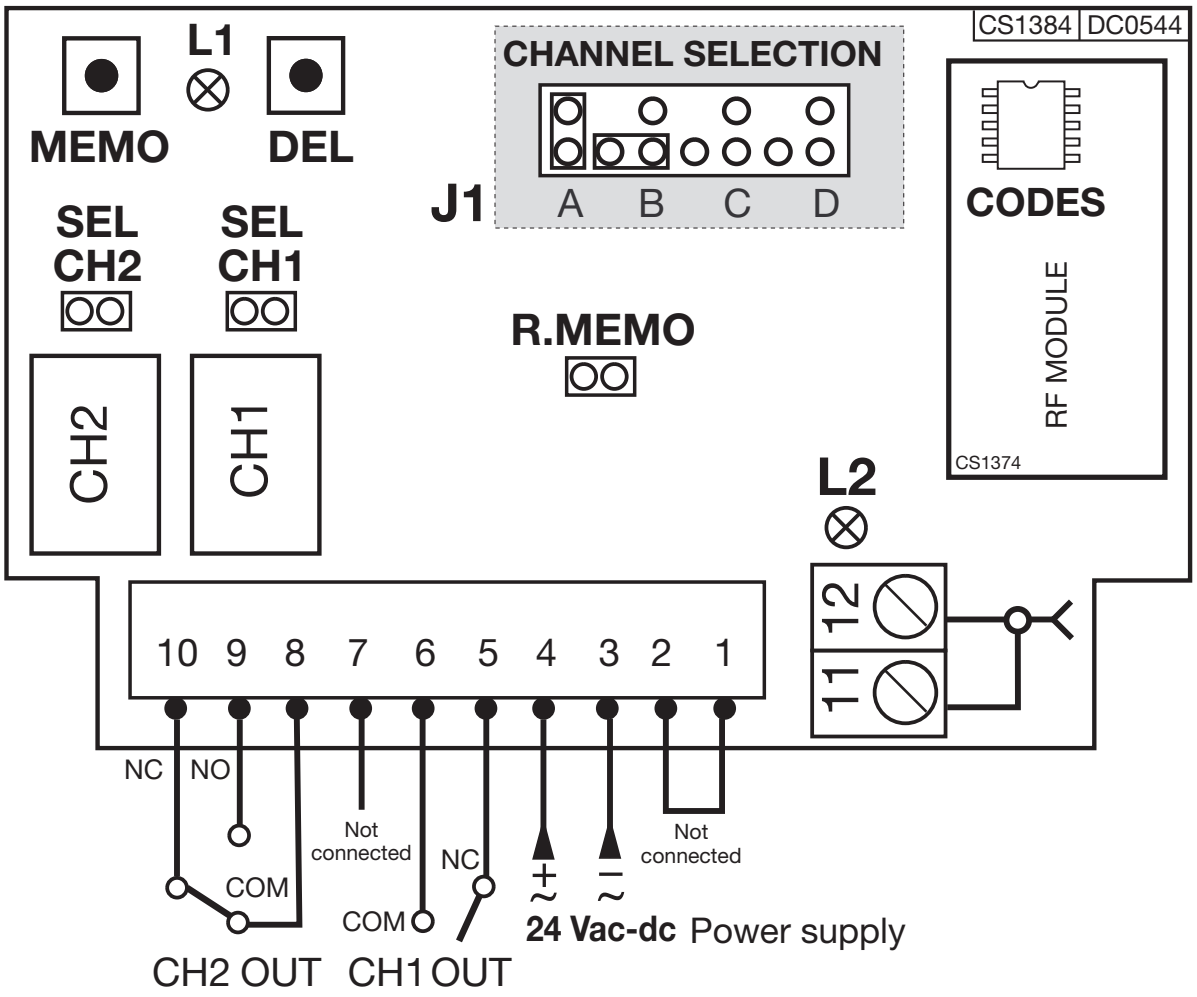


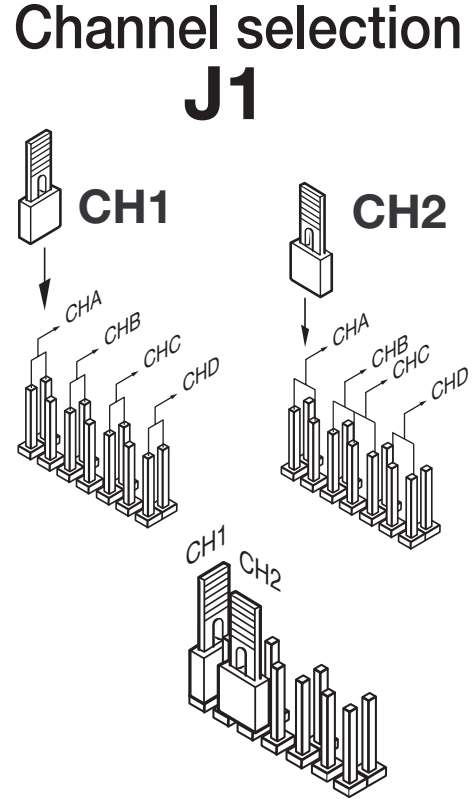
RICEVITORE IN CASSETTA - OUTDOOR RECEIVER - RÉCEPTEUR SOUS COFFRET - AUSSENEMPFÄNGER - RECEPTOR EN CAJA - ONTVANGER IN KAST

5



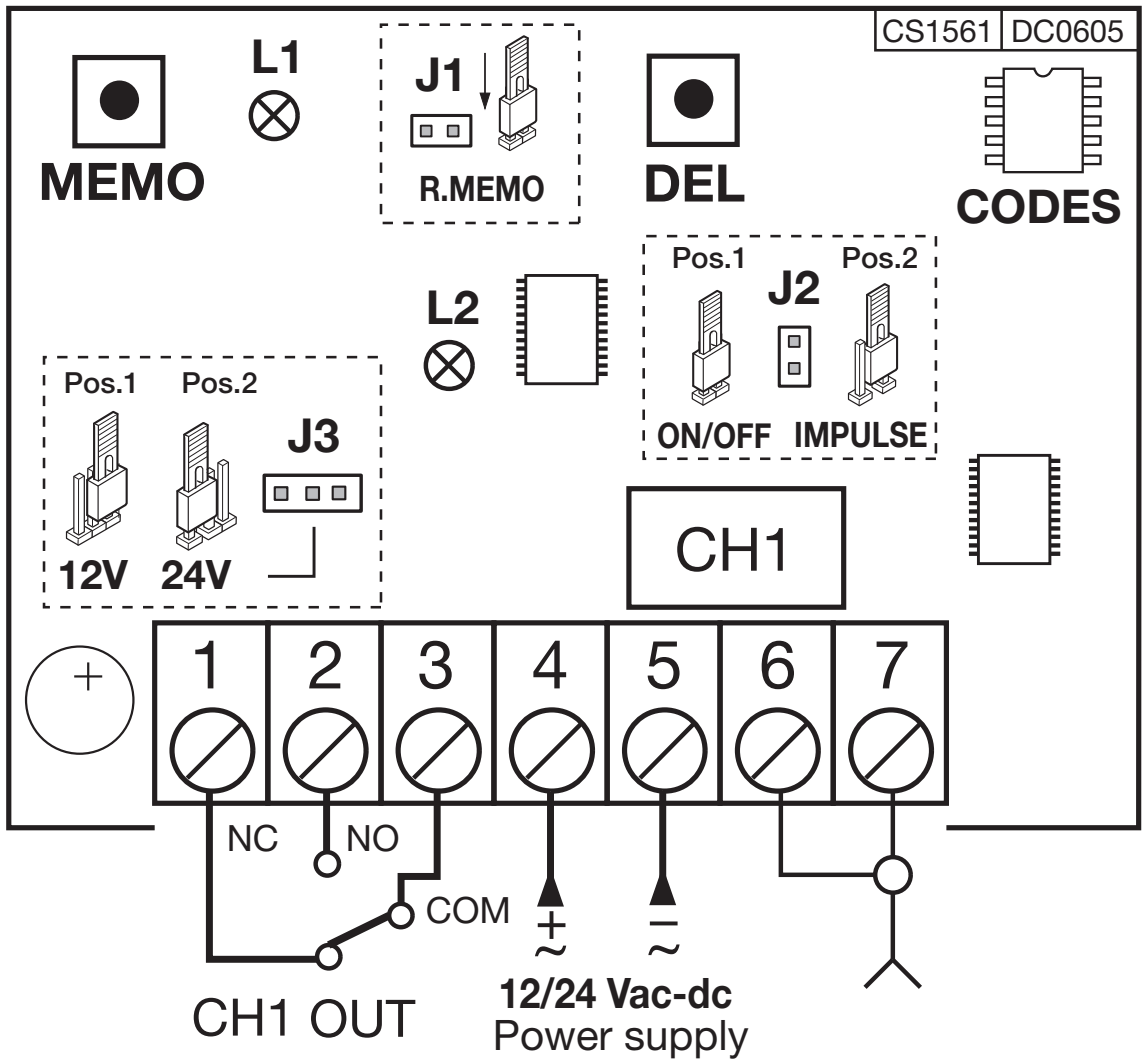
RICEVITORE A SCHEDA AD INNESTO DIRETTO - SLOT-IN RECEIVER CARD
RÉCEPTEUR À CARTE EMBROCHABLE - STECKEMPFÄNGER
RECEPTOR CON TARJETA DE INSERCIÓN DIRECTA - ONTVANGER MET DIRECTE INSTEEKKAART





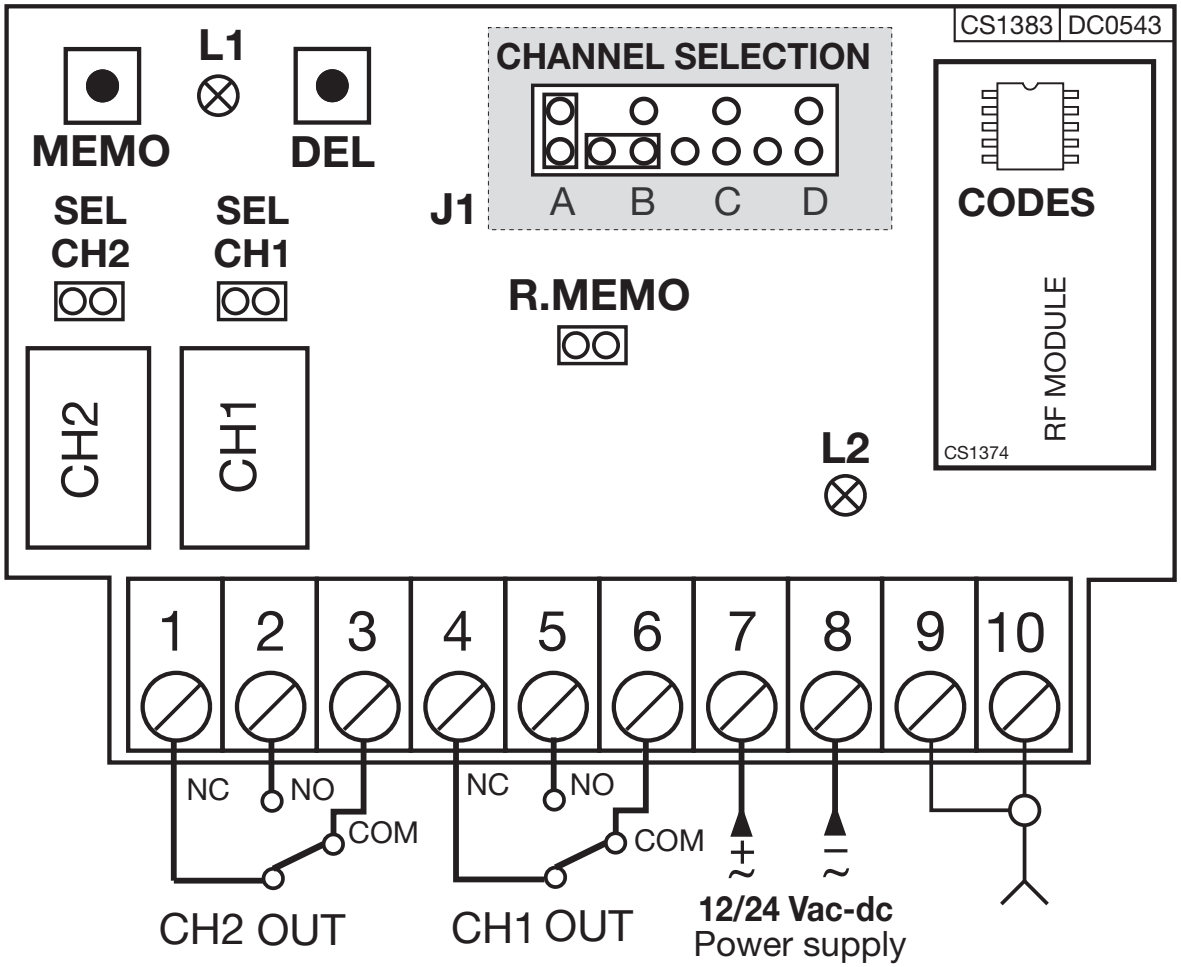
6

RICEVITORE MINI 1 CH - MINI RECEIVER 1 CH - MINI RÉCEPTEUR 1 CH
MINIEMPFÄNGER 1 CH - MINI RECEPTOR 1 CH - MINI-ONTVANGER 1 CH

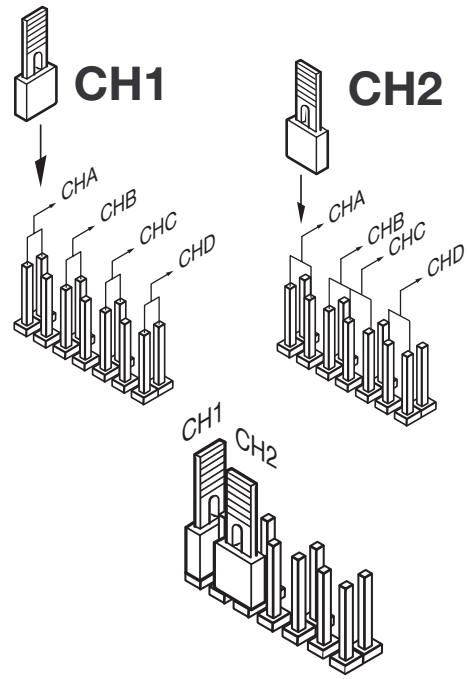


7

RICEVITORE MINI 2 CH - MINI RECEIVER 2 CH - MINI RÉCEPTEUR 2 CH
MINIEMPFÄNGER 2 CH - MINI RECEPTOR 2 CH - MINI-ONTVANGER 2 CH

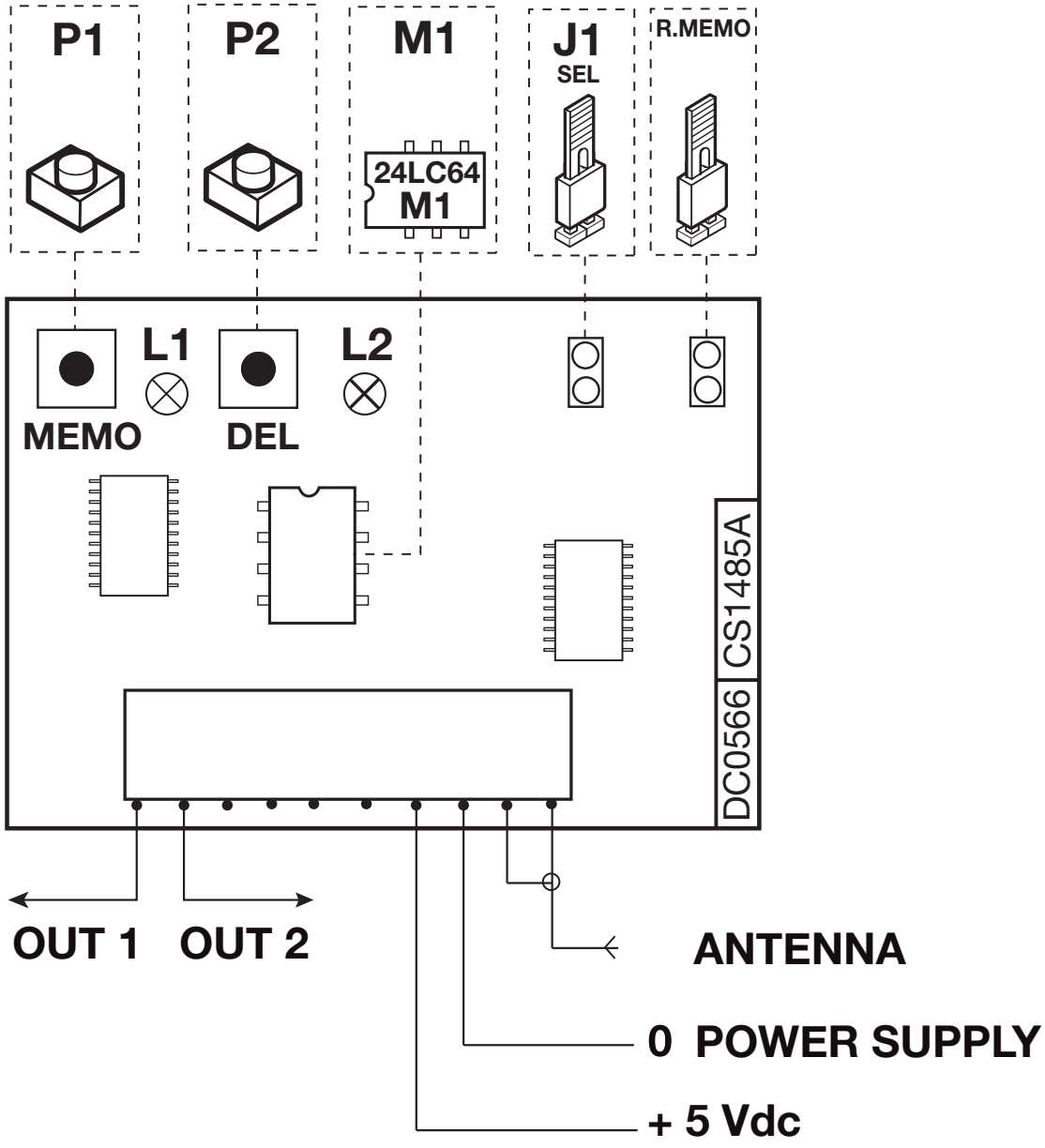


Channel selection
J1



7

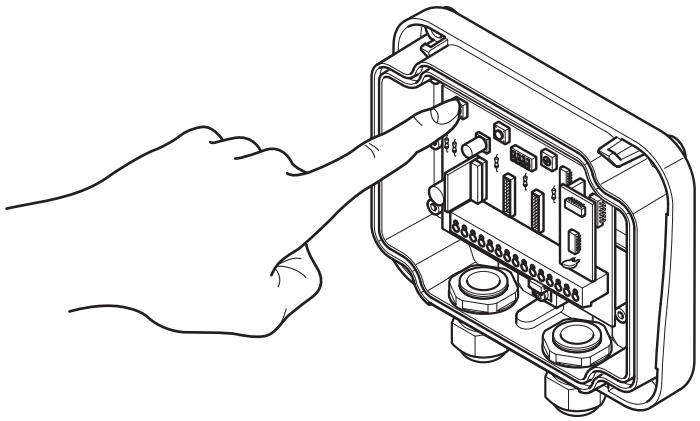
RICEVITORE A SCHEDA OPEN COLLECTOR
SLOT-IN OPEN COLLECTOR RECEIVER CARD
RÉCEPTEUR OPEN COLLECTOR À CARTE EMBROCHABLE
OPEN COLLECTOR STECKEMPFÄNGER
RECEPTOR OPEN COLLECTOR CON TARJETA DE INSERCIÓN DIRECTA
OPEN COLLECTOR ONTVANGER MET KAART

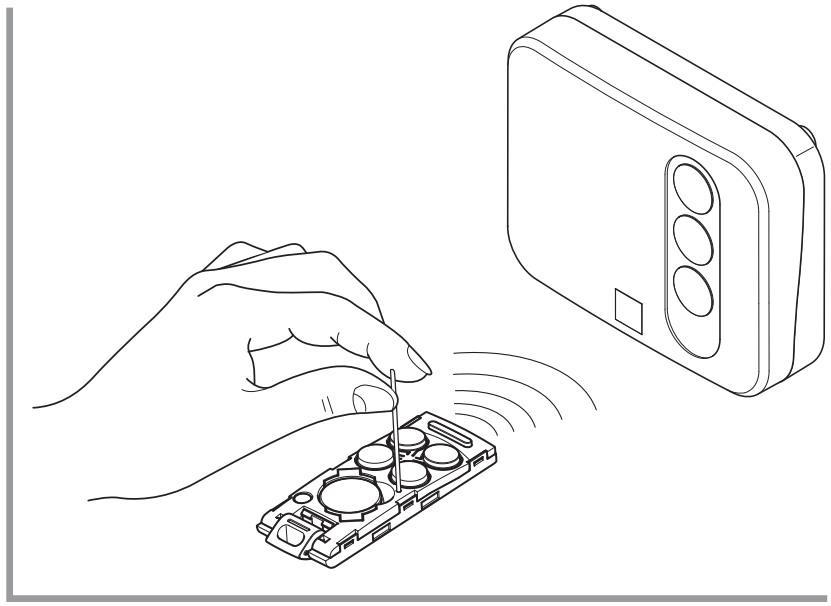


8

PROCEDURA DI MEMORIZZAZIONE/CANCELLAZIONE
CHANNEL MEMORISATION/CANCELLATION PROCEDURE
PROCÉDÉ DE MÉMORISATION/EFFACEMENT
SPEICHER-/LÖSCHUNGSVERFAHREN
PROCEDIMIENTO DE ALMACENAMIENTO/CANCELACIÓN
OPSLAG-/WISPROCEDURE

9





Notes:

CARDIN ELETTRONICA spa
Via del lavoro, 73 – Z.I. Cimavilla
31013 Codognè (TV) Italy
Tel: +39/0438.404011
Fax: +39/0438.401831
email (Italy): Sales.office.it@cardin.it
email (Europe): Sales.office@cardin.it
Http: www.cardin.it

CODICE	SERIE	MODELLO	DATA
DCE110	S504	FM	13-05-2016

Dichiarazione di Conformità CE (Dichiarazione del costruttore)

Il costruttore: **CARDIN ELETTRONICA S.p.A.**
DICHIARA CHE IL SEGUENTE APPARATO:

Nome dell' apparato	**Sistema di radiocomando digitale supereterodina quarzato - 433 MHz "FM" "Rolling Code"**
Tipo di apparato	**Trasmettitori - Ricevitori in cassetta/a scheda/open collector/mini/con display/wiegand**
Modelli trasmettitori (tipo 1)	**TXQ504C2/TXQ504C4/TXQ504C8/TXQ504BD2/TXQ504BD4/SSB-504**
Modelli trasmettitori (tipo II)	**TXQPRO504-4/TXQPRO504-4A**
Modelli ricevitori	**RCQ504C1/RCQ504D1/RQM504C1/RQM504C2/RSQ504C2/RSQ504OC2/RCQ504W0/INTBTC4**
Marchio	**Cardin Elettronica**
Anno di prima fabbricazione	**2013**

è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive comunitarie:
- Direttiva 2014/30/EU (Compatibilità Elettromagnetica)
- Direttiva 2014/35/EU (Bassa Tensione)

La dichiarazione di conformità CE per i prodotti Cardin è disponibile in lingua originale nel sito www.cardin.it nella sezione "norme e certificazione" attraverso il link:

The CE conformity declaration for Cardin products is available in original language from the site www.cardin.it under the section "Standards and Certification" via the link:

Les déclarations de conformité CE des produits Cardin sont disponibles dans la langue originale sur le site www.cardin.it dans la section "normes et certificats" par le lien:

Die CE-Konformitätserklärungen für die Cardin-Produkte stehen in der Originalsprache auf der Homepage www.cardin.it im Bereich "Normen und Zertifizierung" zur Verfügung unter dem Link:

Las declaraciones de conformidad CE de los productos Cardin se encuentran disponibles en el idioma original en el sitio www.cardin.it en la sección "normas y certificaciones" en el enlace:

De EG-verklaring van overeenstemming voor de producten van Cardin is beschikbaar in de oorspronkelijke taal op de site www.cardin.it in het gedeelte "normen en certificatie" via de link:

http://www.cardin.it/Attachment/dce110.pdf (S504) - http://www.cardin.it/Attachment/dce114.pdf (S508)

CARDIN HOTLINE DEUTSCHLAND

0621 67179634

CARDIN DEUTSCHLAND

BKH Sicherheitstechnik GmbH & Co. KG
Industriestr. 53 – 67063 Ludwigshafen
Tel.: 0621-54967777 – info@cardin-de.de
http://www.cardin-de.de

ZVL544.03-MOD: 09-06-2022